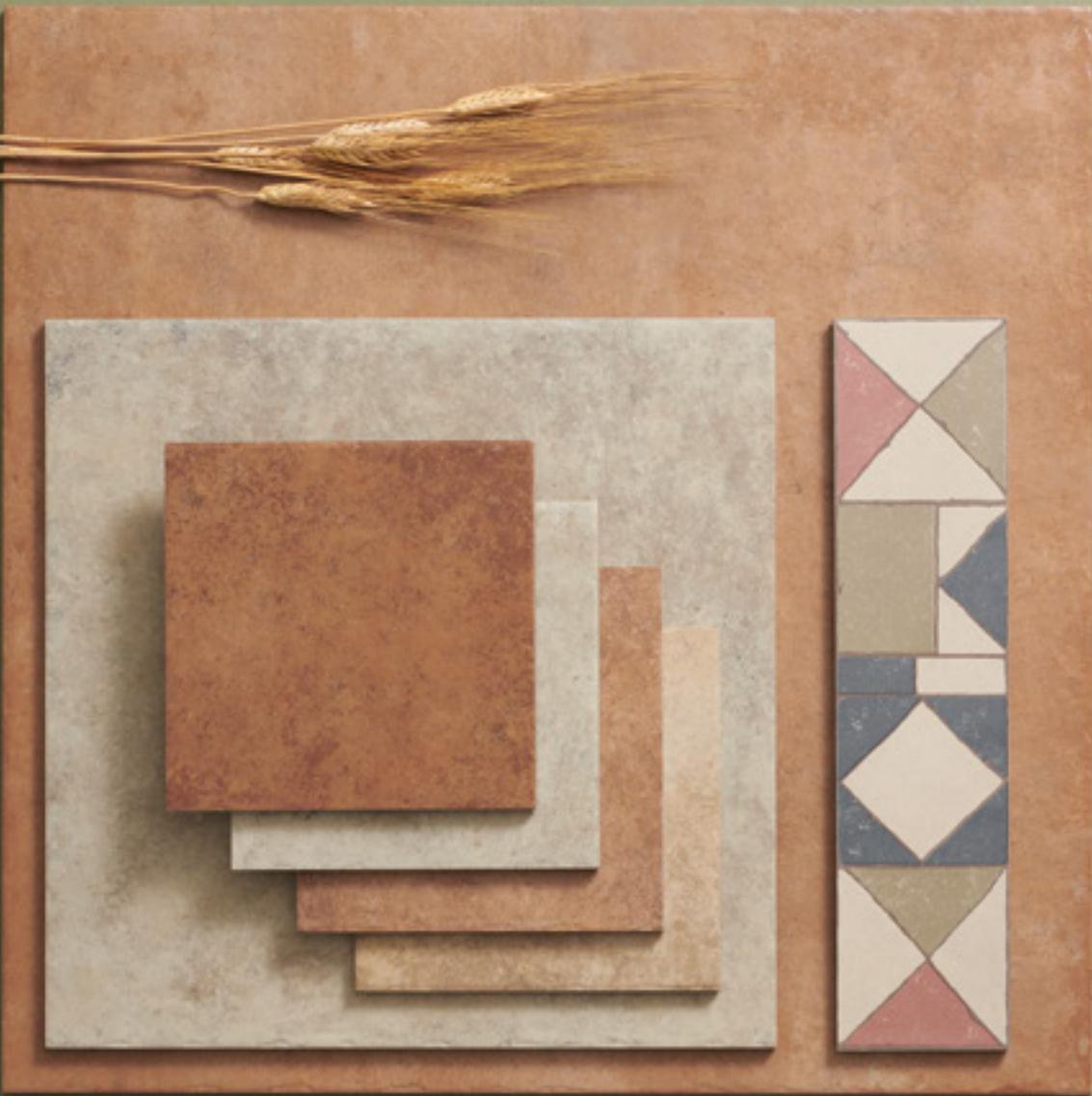


Cotto del Casale

Cotto
to
del
Casa
le



mood

Cotto del Casale



Andando alla ricerca di luoghi, persone e tradizioni da raccontare, è facile imbattersi in antichi casali che riprendono le vecchie case contadine di un tempo. A questi luoghi immersi in dolci paesaggi collinari, si ispira la serie Cotto del Casale, sintonia tra tradizione e contemporaneità, interpretazione di un cotto originale e unico nel suo genere, elegante e raffinato.

Chasing places, people and traditions to tell, it is easy to come across ancient farmhouses that recall the old peasant houses of the past. The Cotto del Casale series is inspired by these places immersed in gentle hilly landscapes, it is a balanced solution between tradition and modernity, an elegant and refined interpretation of a unique terracotta.

Visiter des lieux où vous rencontrez des gens et vous apprenez à connaître les traditions, il est possible de trouver d'anciennes fermes, des mas d'une autre époque. Cotto del Casale c'est une collection qui s'inspire des paysages de collines, synthèse entre tradition et contemporanéité, unique dans son genre, interprétation de la vraie terre cuite, élégante et raffinée.

Auf der Suche nach Orten, Menschen und Traditionen ist es leicht, auf alte Bauernhäuser zu stoßen, die an die alten Bauernhäuser der Vergangenheit erinnern. Die Cotto del Casale-Serie ist von diesen Orten inspiriert, die in sanfte Hügellandschaften eingebettet sind. Sie ist eine ausgewogene Lösung zwischen Tradition und Moderne, eine elegante und raffinierte Interpretation einer einzigartigen Terrakotta.





Bruno

L'amore per la natura,
il rispetto delle tradizioni.
Un tempo gli antichi casali
erano il cuore secolare
della vita di campagna
dove la convivialità
trovava espressione
intorno ad una semplice
tavola imbandita di
castagne arrosto.

Un'atmosfera calda
e intensa raccontata
nel colore Bruno
della serie Cotto del Casale.

*Love of nature, respect for traditions.
In the past, antique farmhouses were
the centuries-old heart of country life where
conviviality found expression around a
simple table laid with roasted chestnuts. The
story of a warm and intense atmosphere
that can be told in the Bruno colour of the
Cotto del Casale series.*

*L'amour pour la nature, le respect
des traditions. D'autan, les anciennes
fermes étaient le cœur séculaire de la vie
de campagne où la convivialité trouvait
son expression autour d'une simple table
recouverte de châtaignes grillées.
Une atmosphère chaleureuse et intense
racontée dans la couleur Bruno de la série
Cotto del Casale.*

*Liebe zur Natur, Einhaltung von Traditionen.
Früher waren die alten Gehöfte das
jahrhundertealte Herzstück des Lebens
am Land, wo das Zusammenleben an einem
einfach gedeckten Tisch mit gebratenen
Kastanien zelebriert wurde. Eine wohlige
und intensive Atmosphäre, die mit der Farbe
Bruno (Braun) der Serie Cotto del Casale zum
Ausdruck gebracht wird.*



Rosado

Paesaggi rurali ricoperti di foglie ingiallite e illuminati da incantevoli tramonti autunnali dipingevano di calde ed avvolgenti sfumature tonali, l'atmosfera delle campagne dei casali di una volta.

Rosado del Cotto del Casale, assume un colore lievemente rosato, adatto ad ambienti indoor e outdoor da vivere, seduti di fronte ad un camino acceso o sdraiati sotto la luce delle stelle.

Rural landscapes covered with yellowed leaves and illuminated by enchanting autumn sunsets painted warm and enveloping tonal shades, the atmosphere of the countryside of the farmhouses of the past.

Rosado by Cotto del Casale takes on a slightly pinkish colour, suitable for indoor and outdoor environments made for living, sitting in front of a lit fireplace or stretched out under a starlit sky.

Des paysages ruraux recouverts de feuilles jaunies et illuminés par les crépuscules magiques de l'automne peignaient de nuances de couleurs chaudes l'atmosphère des campagnes des fermes d'antan. Rosado de la série Cotto del Casale, a une couleur légèrement rosée, adaptée aux espaces intérieurs et extérieurs à vivre, assis devant une cheminée ou allongés à la lueur des étoiles.

Ländliche Landschaften, bedeckt mit gelben Blättern und erhellt von zauberhaften Sonnenuntergängen im Herbst mit ihren warmen und umhüllenden Farbtönen: Das war die Atmosphäre, von der die Bauernhöfe früher umgeben waren. Der Farbton Rosado (Hellrosa) der Serie Cotto del Casale präsentiert sich leicht rosafarben und eignet sich für Lebensräume im Innen- und Außenbereich, vor dem eingeheizten Kamin sitzend oder unter dem Sternenhimmel liegend.



Ocra

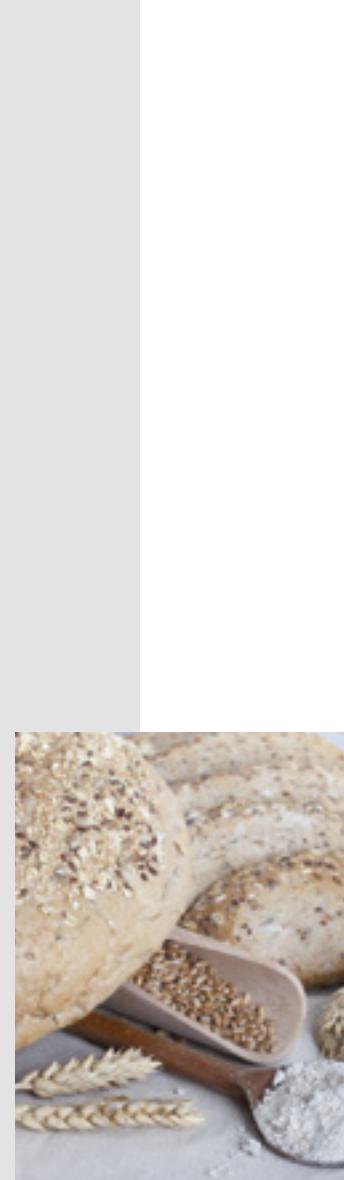
Negli antichi casali era il luogo più vissuto. La cucina, il punto d'incontro della famiglia, un atteso momento di aggregazione, dove i racconti di saggezza popolare si accompagnavano a fette di pane abbrustolito e pezzi di formaggio stagionato.

Ocra, il colore più caldo e vivo del Cotto del Casale, è la tonalità ideale per rivestire gli ambienti da vivere in convivialità.

It was the most vibrant place in the antique farmhouses. The kitchen, the meeting place of the family, an expected moment of gathering together, where tales of popular wisdom were accompanied by slices of toasted bread and aged cheese. Ocra, the warmest and most lively colour of Cotto del Casale, is the ideal shade to dress the environments for living in conviviality.

Dans les anciennes fermes, c'était le lieu le plus fréquenté. La cuisine, le point de rencontre de la famille, un moment attendu de rassemblement, où les récits de sagesse populaire s'accompagnaient de tranches de pain grillées et de morceaux de fromages affinés. Ocra, la couleur la plus chaude et vive de la série Cotto del Casale, est la teinte idéale pour revêtir les espaces à vivre en convivialité.

Der meistgenutzte Raum der alten Bauernhäuser. Die Küche, Treffpunkt für die ganze Familie für einen sehnlich erwarteten Moment der Gemeinschaft, wo bei einer Scheibe geröstetem Brot und Würfeln von gelagertem Käse Volkweisheiten erzählt wurden. Ocra (Ockergelb), die wärmste und lebendigste Farbe der Serie Cotto del Casale, ist ideal für Gemeinschaftsräume.



Greige

La pietra grigia naturale ha arredato molti degli interni di antichi casali dalle architetture lineari e equilibrate.

Greige è il colore più discreto della serie Cotto del Casale. Una soluzione semplice ed elegante che sa sdrammatizzare con un tocco rustico anche gli ambienti più raffinati e rigorosi.

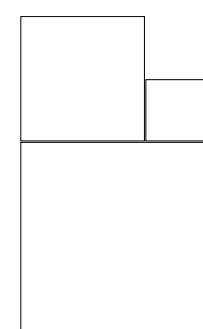
Natural grey stone has decorated many of the interiors of antique farmhouses with linear and balanced architecture. Greige is the most understated colour of the Cotto del Casale series. A simple and elegant solution that knows how to play down even the most refined and rigorous environments with a rustic touch.

La pierre grise naturelle était présente dans de nombreux intérieurs d'anciennes fermes aux architectures linéaires et équilibrées. Greige est la couleur la plus discrète de la série Cotto del Casale. Une solution simple et élégante qui sait dédramatiser avec une touche rustique même les espaces les plus raffinés et rigoureux.

Der naturgraue Stein, der in zahlreichen Innenräumen mit ihrer linearen und ausgewogenen Architektur der alten Bauernhäuser zu finden war. Greige (Mischung aus Grau und Beige) ist die dezenteste Farbe der Serie Cotto del Casale. Eine einfache und elegante Lösung, die mit einem rustikalen Akzent auch besonders raffinierten und strengen Räumen Einfachheit verleiht.

Greige

8,8 mm



60,9x60,9
40,6x40,6
20,3x20,3

FLOOR
GREIGE 60,9x60,9_24"x24" - 40,6x40,6_16"x16" - 20,3x20,3_8"x8"

WALL
BRUSH WHITE BONE 6,1x37_2 1/2"x14 1/2" NAT

Cotto del Casale

BRUNO

INDOOR



161004
60,9x60,9_24"x24"
Naturale

161014
40,6x60,9_16"x24"
Naturale

161024
40,6x40,6_16"x16"
Naturale

161034
20,3x40,6_8"x16"
Naturale

161044
20,3x20,3_8"x8"
Naturale

8,8 mm

modular system —



161302
Decoro Capri
20,3x20,3_8"x8"
Lucido

161301
Decoro Pompei
20,3x20,3_8"x8"
Satinato

8,8 mm

OUTDOOR



161007
60,9x60,9_24"x24"
Naturale

161016
40,6x60,9_16"x24"
Naturale

161027
40,6x40,6_16"x16"
Naturale

161037
20,3x40,6_8"x16"
Naturale

161047
20,3x20,3_8"x8"
Naturale

8,8 mm R11-C

modular system —



Sviluppo grafico per formato
BRUNO 60,9x60,9_24"x24"
Pattern by size
Développement graphique par format
Grafischer Entwurf für Format

Cotto del Casale

ROSADO

INDOOR



161003
60,9x60,9_24"x24"
Naturale



161013
40,6x60,9_16"x24"
Naturale



161023
40,6x40,6_16"x16"
Naturale



161033
20,3x40,6_8"x16"
Naturale



161043
20,3x20,3_8"x8"
Naturale

8,8 mm

modular system



161302
Decoro Capri
20,3x20,3_8"x8"
Lucido



161301
Decoro Pompei
20,3x20,3_8"x8"
Satinato



161303
Decoro Pompei Fascia
10x40,6_4"x16"
Satinato

8,8 mm

OUTDOOR



161006
60,9x60,9_24"x24"
Naturale



161015
40,6x60,9_16"x24"
Naturale



161026
40,6x40,6_16"x16"
Naturale



161036
20,3x40,6_8"x16"
Naturale



161046
20,3x20,3_8"x8"
Naturale

8,8 mm R11-C

modular system



Sviluppo grafico per formato
ROSADO 60,9x60,9_24"x24"
Pattern by size
Développement graphique par format
Grafischer Entwurf für Format

Cotto del Casale

OCRA

INDOOR



161002
60,9x60,9_24"x24"
Naturale



161012
40,6x60,9_16"x24"
Naturale



161022
40,6x40,6_16"x16"
Naturale



161032
20,3x40,6_8"x16"
Naturale



161042
20,3x20,3_8"x8"
Naturale

8,8 mm



161302
Decoro Capri
20,3x20,3_8"x8"
Lucido



161301
Decoro Pompei
20,3x20,3_8"x8"
Satinato



161303
Decoro Pompei Fascia
10x40,6_4"x16"
Satinato

8,8 mm



Sviluppo grafico per formato
OCRA 60,9x60x9_24"x24"

Pattern by size
Développement graphique par format
Grafischer Entwurf für Format

Cotto del Casale

GREIGE

INDOOR



8,8 mm

161001
60,9x60,9_24"x24"
Naturale

161011
40,6x60,9_16"x24"
Naturale

161021
40,6x40,6_16"x16"
Naturale

161031
20,3x40,6_8"x16"
Naturale

161041
20,3x20,3_8"x8"
Naturale

modular system



8,8 mm

161302
Decoro Capri
20,3x20,3_8"x8"
Lucido

161301
Decoro Pompei
20,3x20,3_8"x8"
Satinato

161303
Decoro Pompei Fascia
10x40,6_4"x16"
Satinato

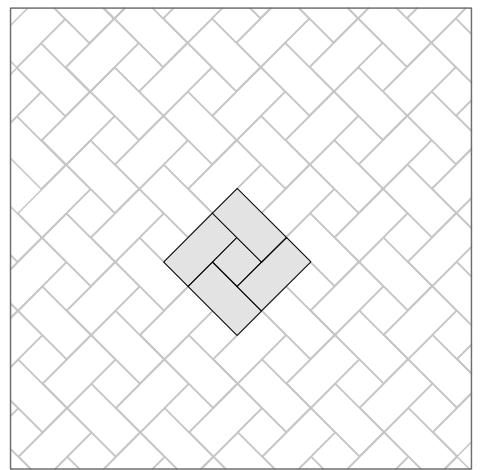


Sviluppo grafico per formato
GREIGE 60,9x60x9_24"x24"
Pattern by size
Développement graphique par format
Grafischer Entwurf für Format

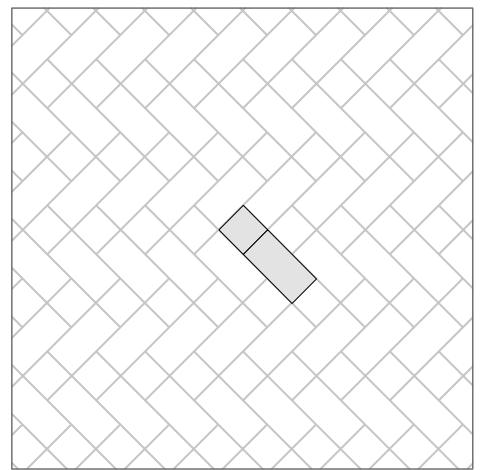
Cotto del Casale

SCHEMI DI POSA

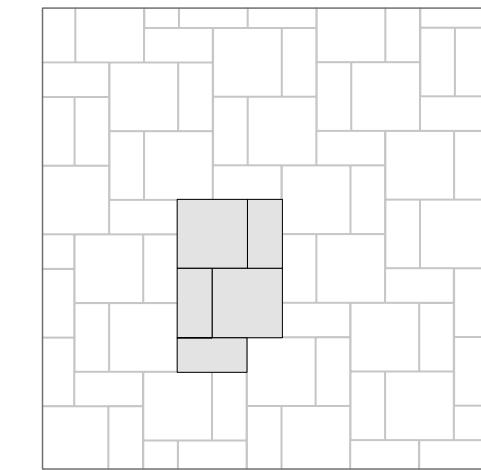
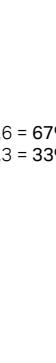
Laying sketch . Schémas de pose . Modulverlegungsbeispiele



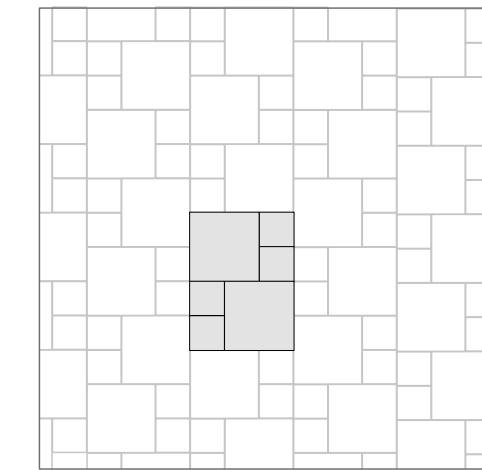
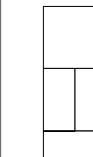
$20,3 \times 40,6 = 89\%$
 $20,3 \times 20,3 = 11\%$



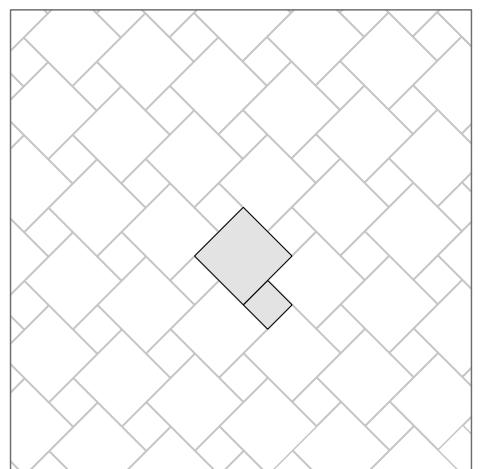
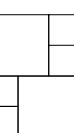
$20,3 \times 40,6 = 67\%$
 $20,3 \times 20,3 = 33\%$



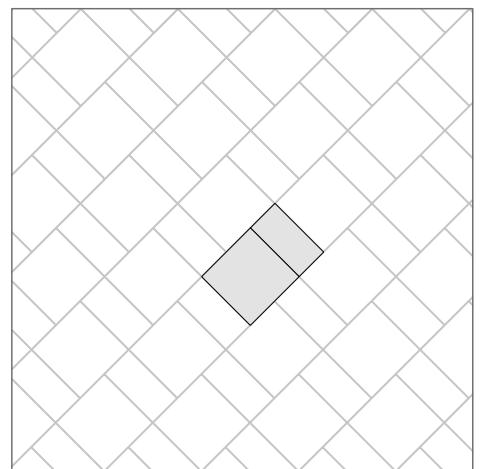
$40,6 \times 40,6 = 57\%$
 $20,3 \times 40,6 = 43\%$



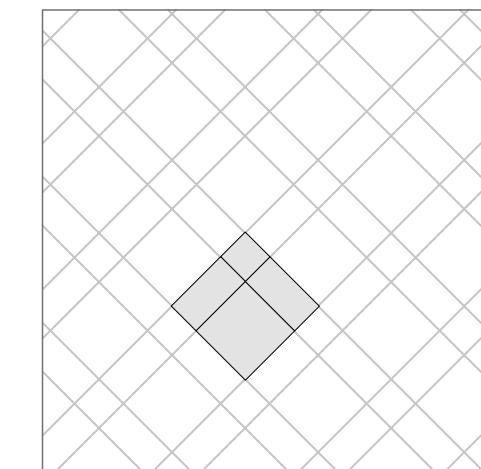
$40,6 \times 40,6 = 66,7\%$
 $20,3 \times 20,3 = 33,3\%$



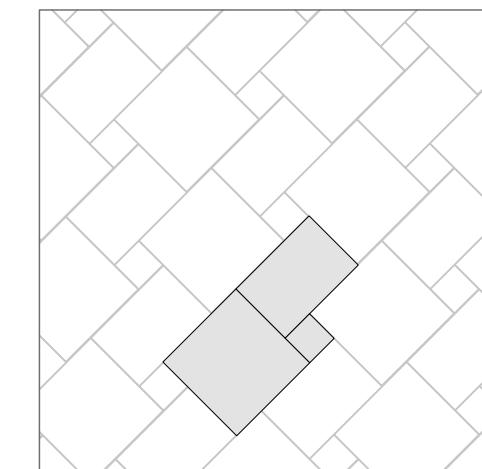
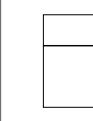
$40,6 \times 40,6 = 80\%$
 $20,3 \times 20,3 = 20\%$



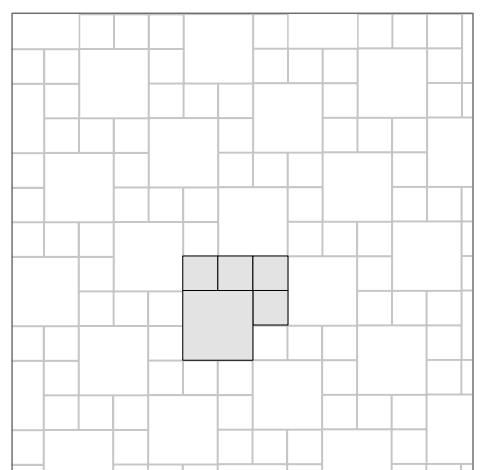
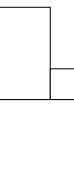
$40,6 \times 40,6 = 67\%$
 $20,3 \times 40,6 = 33\%$



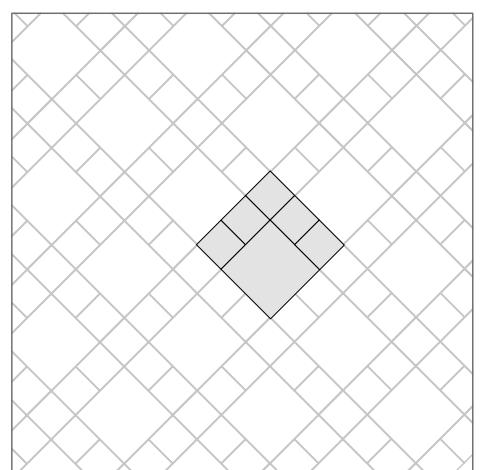
$40,6 \times 40,6 = 44,4\%$
 $20,3 \times 40,6 = 44,4\%$
 $20,3 \times 20,3 = 11,2\%$



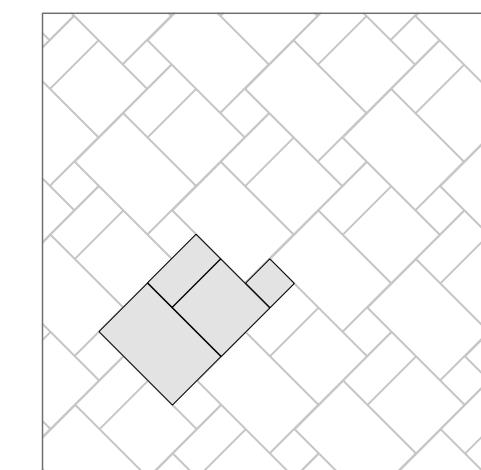
$60,9 \times 60,9 = 56,3\%$
 $40,6 \times 60,9 = 37,5\%$
 $20,3 \times 20,3 = 6,2\%$



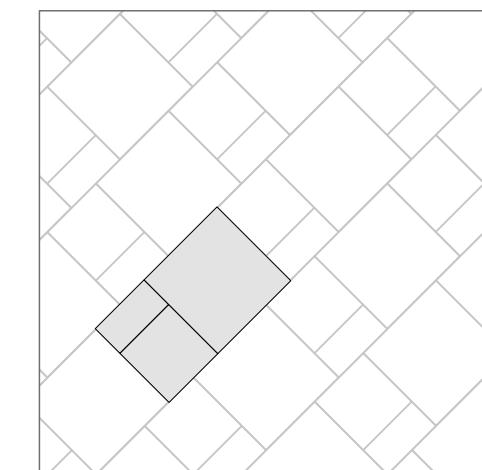
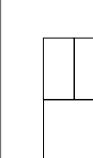
$40,6 \times 40,6 = 50\%$
 $20,3 \times 20,3 = 50\%$



$40,6 \times 40,6 = 44,5\%$
 $20,3 \times 20,3 = 55,5\%$



$40,6 \times 60,9 = 46,2\%$
 $20,3 \times 40,6 = 30,8\%$
 $20,3 \times 20,3 = 15,4\%$
 $20,3 \times 20,3 = 7,6\%$



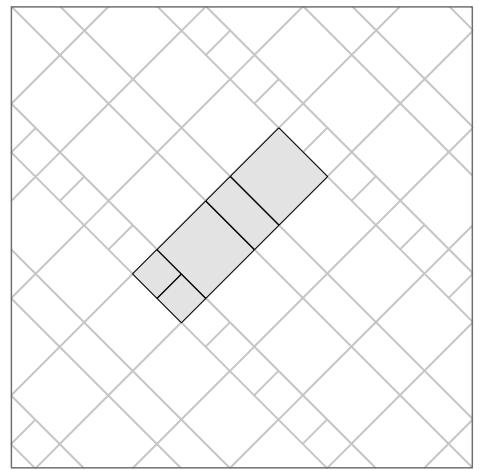
$60,9 \times 60,9 = 60\%$
 $40,6 \times 40,6 = 26,7\%$
 $20,3 \times 40,6 = 13,3\%$



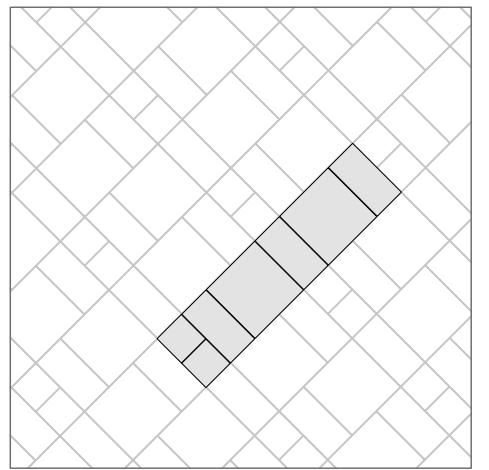
Cotto del Casale

SCHEMI DI POSA

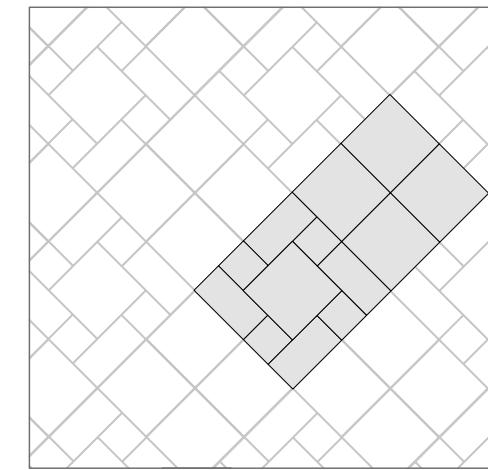
Laying sketch . Schémas de pose . Modulverlegungsbeispiele



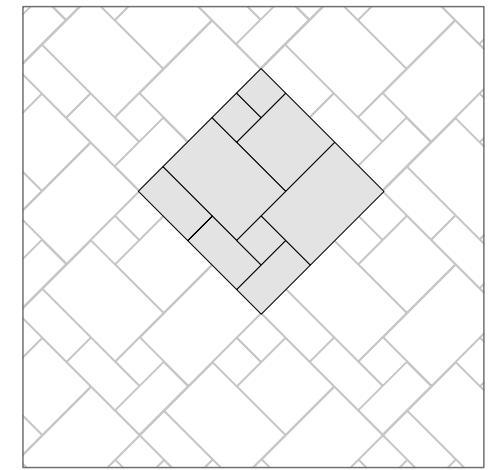
40,6x40,6 = 66,8%
20,3x40,6 = 16,6%
20,3x20,3 = 16,6%



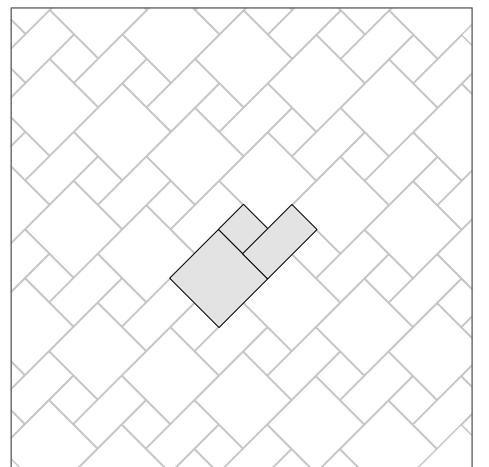
40,6x40,6 = 50%
20,3x40,6 = 37,5%
20,3x20,3 = 12,5%



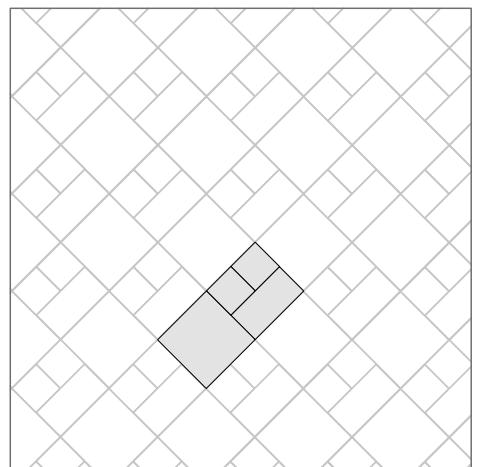
40,6x40,6 = 62,5%
20,3x40,6 = 25%
20,3x20,3 = 12,5%



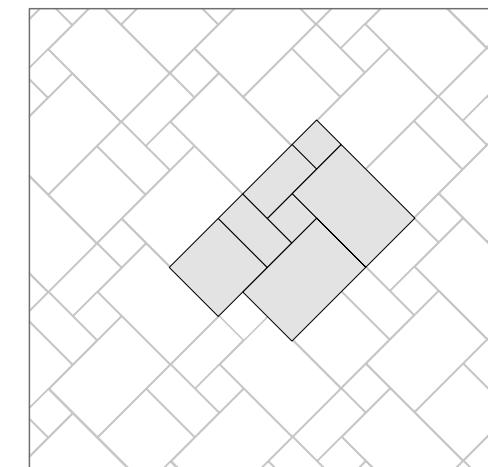
40,6x60,9 = 48%
40,6x40,6 = 16%
20,3x40,6 = 24%
20,3x20,3 = 12%



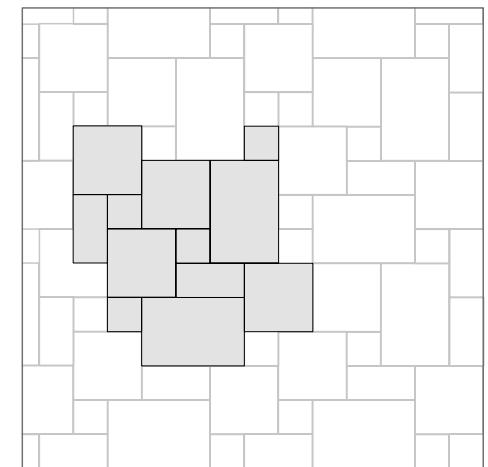
40,6x40,6 = 57,1%
20,3x40,6 = 28,5%
20,3x20,3 = 14,4%



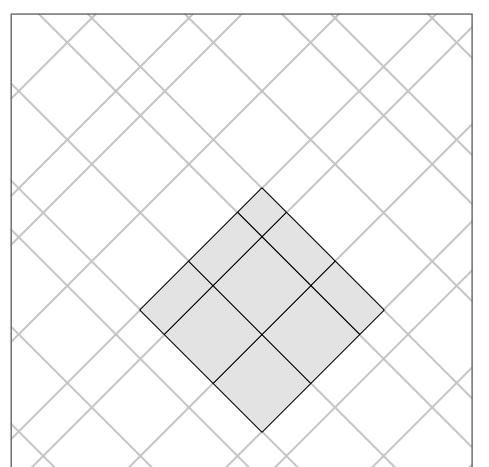
40,6x40,6 = 50%
20,3x40,6 = 25%
20,3x20,3 = 25%



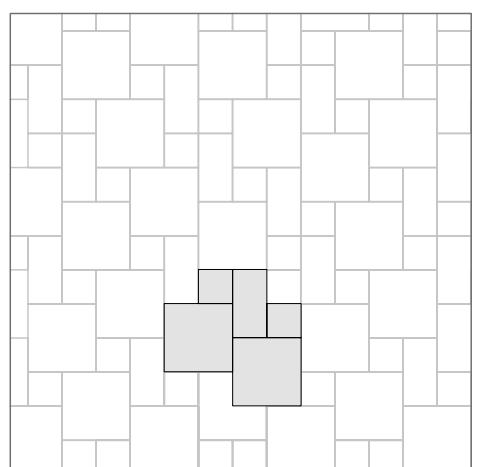
40,6x60,9 = 54,5%
40,6x40,6 = 18,2%
20,3x40,6 = 18,2%
20,3x20,3 = 9,1%



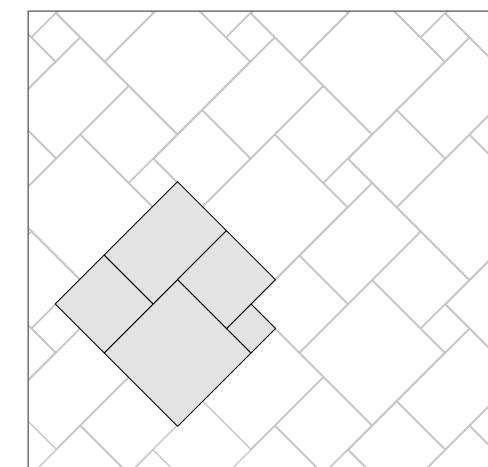
40,6x60,9 = 33,4%
40,6x40,6 = 44,4%
20,3x40,6 = 11,1%
20,3x20,3 = 11,1%



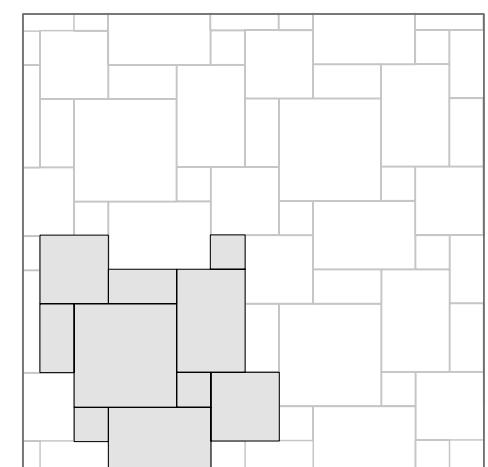
40,6x40,6 = 64%
20,3x40,6 = 32%
20,3x20,3 = 4%



40,6x40,6 = 66,8%
20,3x40,6 = 16,6%
20,3x20,3 = 16,6%



60,9x60,9 = 37,5%
40,6x60,9 = 25%
40,6x40,6 = 33,4%
20,3x20,3 = 4,1%



60,9x60,9 = 33,4%
60,9x40,6 = 25%
40,6x40,6 = 22,2%
20,3x40,6 = 11,1%
20,3x20,3 = 8,4%

Note generiche sui prodotti

General information on the products

Italcer S.p.A. SB si riserva di apportare, senza alcun preavviso, le modifiche che riterrà più opportune al fine di migliorare il prodotto. Quanto riportato è da considerarsi indicativo e non esaustivo in riferimento ai colori e alle caratteristiche estetiche dei prodotti.
Italcer S.p.A. SB reserves the right to make any changes it deems fit in order to improve the product, without prior notice. All images are provided for illustrative purposes only and other colours and aesthetic features are available.

Le cromie, le strutture e le grafiche delle piastrelle riprodotte nelle immagini del catalogo potrebbero non corrispondere fedelmente al prodotto industriale.
The colours, structures, and patterns of the tiles illustrated in the catalogue might not correspond exactly to the actual product.

Eventuali differenze di tono fanno parte del prodotto e rientrano nel range di stonalizzazione.
Any eventual difference of shade is part of the product and falls within the color shading range.

- **ATTENZIONE:** Per particolari installazioni potrebbero essere necessari articoli ed accessori specifici non presenti in questo catalogo. Per queste esigenze prego riferirsi direttamente al referente commerciale LA FABBRICA AVA.
N.B. Particular items and accessories not listed in this catalogue may be required for certain laying methods. For these needs, please contact the LA FABBRICA AVA sale sales directly.
- I pesi riportati in tabella sono indicativi in quanto possono subire leggere variazioni per motivi produttivi.
The weights stated in the chart are approximate as some changes may be necessary for production reasons.
- La struttura e il tono tra i fondi di spessore 6mm e 8,8mm potrebbero presentare differenze.
The structure and shade of the tiles with 6 mm and 8.8 mm thickness could show differences.
- Tra i fondi di spessore 8,8, e 20 mm non si garantisce l'abbinabilità.
We cannot guarantee tonal matches between the same background tiles with different thickness (8.8, and 20 mm).
- Per il gradino non si garantisce la stessa tonalità del fondo.
We cannot guarantee that the shade of the stair tile will be the same as the background tile.
- La tonalità del colore della piastrella nelle finiture liscia e strutturata potrebbe essere leggermente dissimile.
The colour shading of smooth and structured finishing may vary slightly.
- In caso di posa modulare il grado di stonalizzazione del pavimento potrebbe aumentare rispetto ad una posa monoformato.
On pattern sizes floors the shading may result being more intense than on a single format floor.

• Tutti i decori si abbinano al fondo ma possono essere di tonalità diverse.
All decorations match the base but may be of a different tone.

• Si consiglia fortemente di pulire bene la superficie delle piastrelle strutturate immediatamente dopo aver fugato il pavimento. Questa operazione eviterà al materiale usato per la fuga di solidificarsi all'interno delle cavità presenti nella superficie della piastrella.
We strongly recommended you thoroughly clean the surface of textured floor tiles immediately after filling the joints. This will prevent the filler solidifying in the cavities found in the tiles' surface.

• Decor con vetro e graniglie. Le decorazioni mediante l'applicazione dei vetri e delle graniglie vetrose sulle piastrelle ceramiche possono presentare delle irregolarità nella distribuzione di dette graniglie, questo non pregiudica l'effetto estetico del prodotto, ma anzi ne esalta le caratteristiche.
Decors with glass and glass-grit. The decors produced by the application of glass and glass grit on ceramic tiles may have an irregular distribution when utilising the glass grit. This technique does not compromise the aesthetic effect of the decor and moreover it does enhance its technical features.

• Per un risultato ottimale si consiglia di utilizzare durante la posa i cunei.
For a perfect result, we recommend you use wedges during laying.

• Si consiglia di mantenere una fuga di 2 mm per la posa in monoformato degli articoli rettificati.
Si consiglia di mantenere una fuga di 3 mm per la posa in multiformato (da 2 formati e oltre) degli articoli rettificati. Si consiglia di mantenere una fuga di 4 mm per la posa degli articoli con bordi non rettificati.

If you are laying same sized straightened-edged tiles, we recommend you keep a 2 mm joint. If you are laying different sized straightened-edged tiles (two or more sizes) together, we recommend you keep a 3 mm joint. In the case of non-straightened-edged tiles, we recommend you keep a 4 mm joint.

Consulta la scheda tecnica della serie Cotto del Casale.
Explore the technical features of the Cotto del Casale series.

Consulta il Catalogo Generale per la sezione tecnica, le certificazioni, le indicazioni di pulizia e manutenzione e le condizioni di vendita generale.
Explore our General Catalogue for the technical section, the certifications, cleaning and maintenance tips and general sales terms and conditions.

Consulta il sito www.lafabbrica.it per vedere gli ultimi aggiornamenti.
Check out our website at www.lafabbrica.it for our latest updates.

AD: MARKETING LA FABBRICA AVA
PRINT: BBOLD SRL
PRINT EDITION: I - JULY 2021
LATEST WEB EDITION: OCTOBER 2024





ITALCER S.p.A. SB | P.IVA 00142060359

Amministrazione e Sede Legale
Accounting and Legal Head Office
Via Emilia Ovest 53/A - 42048 Rubiera (RE) - Italy
Tel. +39 0522 625111
Fax +39 0522 625160

Uffici Commerciali, Showroom
Sales Department, Showroom
Via Emilia Ponente 2070 - 48014 Castel Bolognese (RA) Italy
Tel. +39 0546 - 659911 - Fax +39 0546 - 656223
info@lafabbrica.it - www.lafabbrica.it